



CONSEIL DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Session 1980-1981

19 FEVRIER 1981

Budget de la communauté française de l'année budgétaire 1980

ANNEXE

SOMMAIRE

<i>Tableau comparatif des dépenses</i>	2
--	---

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B E L L E S	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.

I. COMMUNAUTE FRANÇAISE.

SECTION 31.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	49,0	—	—	39,5 (48,0)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	49,1	—	—	39,6 (48,1)	—	—
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	2,5	—	—	2,6 (2,2)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	7,1	—	—	7,0 (6,8)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographi- ques	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	1,0	—	—	1,0 (0,9)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles, etc.	0,4	—	—	0,9 (0,3)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	11,7	—	—	12,2 (11,1)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
4,8	—	3,2	—	—	2,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,8	—	3,2	—	—	2,6	—	—
0,3	—	0,4	—	0,1	0,3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
1,3	—	0,8	—	0,1	1,1	—	0,1
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,1	—	1,6	—	0,2	1,5	—	0,1

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année — sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire	4,0	—	—	—	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.23	Prix de virtuosité, etc.	0,2	—	—	—	—	—
12.24	Assurance des élèves	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.25	Organisation de cours, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.26	Equipement des cours d'art lyrique, etc.	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le § 2	17,4	—	—	13,6 (12,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	66,5	—	—	53,2 (60,6)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux	—	—	—	—	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
02.	Secours à des artistes et étudiants.	0,2	—	—	—	—	—
		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.97	Subventions aux associations pour la promotion et la diffusion de la musi- que et de l'audiovisuel :						
01.	Médiathèque de Belgique	—	—	—	62,0 (62,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,3	—	0,5	—	—	0,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,9	—	2,5	—	0,2	1,9	—	0,1
9,7	—	5,7	—	0,2	4,5	—	0,1
0,3	—	0,1	—	—	—	—	—
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
55,9	—	48,0	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
33.98	Subventions aux jeunesses musicales :						
	01. Fédération régionale des jeunesses musicales de la Communauté fran- çaise de Belgique	2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
33.99	Subventions aux centres de recherche musicales et théâtrales :						
	01. Atelier des Arts, A.S.B.L.	5,1	—	—	3,0 (3,0)	—	—
	Totaux pour les articles 33	7,9	—	—	67,8 (67,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	7,9	—	—	67,8 (67,8)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subven- tionnées	—	—	—	25,7 (25,7)	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	3,7 (3,1)	—	—
	Totaux pour les articles 43	—	—	—	29,4 (28,8)	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subven- tionnées	—	—	—	35,7 (27,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,5	—	1,5	—	—	—	—	—
6,0	—	3,0	—	—	—	—	—
65,0	—	52,7	—	0,1	0,1	—	—
65,0	—	52,7	—	0,1	0,1	—	—
163,9	—	163,9	—	—	—	—	—
82,0	—	82,0	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
245,9	—	245,9	—	—	—	—	—
62,3	—	62,3	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	—	—	—	55,3 (52,8)	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	—	—	—	17,8 (11,8)	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés	31,8	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 44	31,8	—	—	108,8 (91,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	31,8	—	—	138,2 (120,6)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Enseignement artistique	106,2	—	—	259,2 (249,0)	—	—
SECTION 32.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE 1.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	12,8	—	—	9,4 (12,8)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 1	13,3	—	—	9,9 (13,3)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	7,6	—	—	5,5 (12,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
63,0	—	63,0	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
125,3	—	125,3	—	—	—	—	—
371,2	—	371,2	—	—	—	—	—
445,9	—	429,6	—	0,3	4,6	—	0,1
8,1	—	8,1	—	—	9,4	—	0,3
0,4	—	0,2	—	0,2	0,1	—	0,2
8,5	—	8,3	—	0,2	9,5	—	0,5
2,6	—	0,6	—	1,1	1,1	—	0,9
7,1	—	4,4	—	0,7	5,1	—	0,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc.	17,5	—	—	18,0 (18,0)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,7	—	—	—	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2,6	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05	31,4	—	—	29,1 (35,6)	—	—
12.51	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités de formation de cadres, etc. :						
	01. Centre expérimental de formation à l'animation socio-culturelle	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
	02. Autres initiatives	11,7	—	—	11,7 (11,7)	—	—
		15,2	—	—	15,2 (15,2)	—	—
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, etc.	3,5	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités culturelles de diffusion, etc.	12,0	—	—	10,8 (10,8)	—	—
12.56	Service de la Jeunesse; dépenses courantes relatives :						
	01. Aux activités du service, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	02. Aux activités propres du C.J.E.F.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
		1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	73,8	—	—	70,8 (77,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	87,1	—	—	80,7 (90,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)		1977 (réalisations)			1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
17,4	—	8,0	—	5,8	10,4	—	5,0
—	—	—	—	—	—	—	—
2,1	—	1,2	—	0,3	1,1	—	0,4
29,2	—	14,2	—	7,9	17,7	—	6,7
3,1	—	0,1	—	2,4	0,7	—	1,4
11,4	—	4,0	—	5,4	5,6	—	4,8
14,5	—	4,1	—	7,8	6,3	—	6,2
4,0	—	2,5	—	2,2	1,7	—	1,5
16,4	—	8,4	—	9,8	11,8	—	6,8
0,7	—	0,3	—	0,8	0,7	—	0,2
1,0	—	0,5	—				
1,7	—	0,8	—	0,8	0,7	—	0,2
7,3	—	0,4	—	1,7	1,3	—	0,4
73,1	—	30,4	—	30,2	39,5	—	21,8
81,6	—	38,7	—	30,4	49,0	—	22,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.41	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.42	Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	3,3	—	—	3,3 (3,3)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales, régionales et locales d'éducation permanente reconnues	135,7	—	—	110,0 (104,8)	—	—
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans national et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente.	16,2	—	—	16,2 (16,2)	—	—
33.48	Subventions en livres et en numéraire pour l'acquisition de livres, etc.	2,8	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.49	Centre de lecture publique de la communauté culturelle française	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.56	Subventions aux organisations de jeunesse, d'éducation populaire et de lecture publique pour leurs activités d'échanges internationaux, etc.	1,2	—	—	1,3 (1,3)	—	—
33.57	Subventions aux organisations de jeunesse (arrêté royal du 20 juillet 1971)	107,3	—	—	101,0 (95,1)	—	—
33.59	Subventions aux organismes de jeunesse et d'éducation populaire destinées aux enfants et familles des militaires belges stationnés en Allemagne	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.60	Subventions aux expériences de Télévision communautaire	13,0	—	—	— (—)	—	—
33.61	Subventions à l'Amicale culturelle.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.65	Subventions aux actions nationales et régionales pour les immigrés	1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

		1978 (réalisations)			1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,3	—	—	—	0,3	0,3	—	—
2,9	—	—	—	—	2,6	—	—
98,9	—	39,3	—	5,6	84,4	—	1,0
20,2	—	—	—	18,2	1,9	—	12,5
2,7	—	—	—	1,5	0,8	—	0,8
—	—	—	—	—	—	—	—
1,3	—	0,9	—	0,2	1,1	—	0,1
91,1	—	36,5	—	47,3	30,9	—	40,1
0,2	—	—	—	0,2	—	—	0,2
—	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
0,9	—	0,8	—	0,1	0,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	8,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
33.67	Subventions de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de la culture	—	—	—	(—)	—	—
33.68	Subvention aux A.S.B.L. Centres d'éducation permanente et Centre d'animation permanente	43,2	—	—	34,5 (34,5)	—	—
33.69	Subventions aux organismes de diffu- sion de moyens audio-visuels :						
02.	Autres initiatives	2,8	—	—	9,9 (9,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	340,2	—	—	298,6 (287,0)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Jeunesse et Loisirs	427,3	—	—	379,3 (377,6)	—	—
	SECTION 33.						
	EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.						
	CHAPITRE 1.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 1. — Salaires et charges sociales.						
11.03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.	30,8	—	—	30,5 (36,5)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	30,9	—	—	30,6 (36,6)	—	—
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	2,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	6,6	—	—	5,2 (6,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,0	—	—	—	4,5	8,0	—	3,5
—	—	—	—	—	1,4	—	—
28,0	—	22,6	—	—	—	—	—
9,4	—	—	—	—	—	—	—
268,0	—	100,1	—	77,9	131,7	—	58,2
349,6	—	138,8	—	108,3	180,7	—	80,5
34,5	—	26,8	—	—	26,0	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
34,6	—	26,8	—	—	26,0	—	—
1,5	—	0,8	—	—	0,8	—	—
0,3	—	0,2	—	—	0,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Fournitures de biens et services, etc. . .	6,2	—	—	6,8 (6,0)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	1,8	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.06	18,1	—	—	18,2 (18,2)	—	—
12.62	Achat et réalisation de films, diapositives	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	19,1	—	—	19,2 (19,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	50,0	—	—	49,8 (55,8)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.66	Plaines et installations de jeux et de sports	2,6	—	—	2,4 (2,4)	—	—
33.68	Subventions aux fédérations sportives francophones	38,0	—	—	27,8 (35,8)	—	—
33.72	Subventions aux organisations spor- tives scolaires et universitaires francophones	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handi- capés	2,9	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.74	Subvention au Centre national de vol à voile	4,9	—	—	—	—	—
33.75	Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins	0,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	48,5	—	—	33,7 (41,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

		1978 (réalisations)			1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
5,5	—	4,1	—	—	3,6	—	—
2,0	—	1,7	—	—	0,9	—	—
1,6	—	1,6	—	—	1,4	—	—
10,9	—	8,4	—	—	6,9	—	—
1,0	—	0,5	—	—	0,3	—	—
11,9	—	8,9	—	—	7,2	—	—
46,5	—	35,7	—	—	33,2	—	—
1,8	—	1,8	—	—	2,0	—	—
25,5	—	6,7	—	—	20,0	—	—
1,3	—	—	—	—	—	—	—
1,6	—	—	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
30,2	—	8,5	—	—	22,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention au Fonds national des sports	13,1	—	—	21,7 (13,1)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		13,1	—	—	21,7 (13,1)	—	—
Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive		111,6	—	—	105,2 (110,6)	—	—
SECTION 34.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	—	—	—	0,6 (0,6)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le § 1		0,1	—	—	0,7 (0,7)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	3,6	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	0,4	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
29,0	—	11,5	—	—	—	—	—
29,0	—	11,5	—	—	—	—	—
105,7	—	55,7	—	—	55,3	—	—
0,6	—	0,6	—	—	3,2	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,7	—	0,7	—	—	3,2	—	—
3,0	—	2,3	—	—	3,4	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, etc.	6,4	—	—	6,3 (6,3)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	1,4	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.06	Dépenses de toute nature en vue de la réalisation d'implantations régionales, etc.	—	—	—	(0,2)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	13,5	—	—	12,4 (12,6)	—	—
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et lettres et à la protection du patrimoine culturel, etc.	14,4	—	—	13,4 (13,4)	—	—
12.21	Promotion du film :						
	01. Aide à la production, etc.	41,5	—	—	41,5 (41,5)	—	—
	02. Aide aux ateliers cinématographiques	3,8	—	—	3,0 (3,0)	—	—
	03. Aide au jeune cinéma	—	—	—	—	—	—
	04. Aide à la réalisation de co-productions avec la R.T.B.F.	1,5	—	—	—	—	—
		46,8	—	—	44,5 (44,5)	—	—
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregistrements d'œuvres musicales, etc.	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	75,3	—	—	70,8 (71,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	75,4	—	—	71,5 (71,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (1)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,2	—	4,3	—	—	4,2	—	—
0,8	—	0,4	—	—	0,5	—	—
1,5	—	1,5	—	—	1,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,1	—	—
12,0	—	9,0	—	—	9,9	—	—
12,8	—	9,3	—	—	8,7	—	—
41,1	—	1,8	—	—	10,6	—	—
3,0	—	3,0	—	—	—	—	—
3,0	—	0,2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
47,1	—	5,0	—	—	10,6	—	—
0,5	—	0,5	—	—	2,2	—	—
72,4	—	23,8	—	—	31,4	—	—
73,1	—	24,5	—	—	34,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Théâtre National de Belgique	88,2	—	—	81,0 (81,0)	—	—
32.03	Subventions en faveur des troupes per- manentes, etc.	17,3	—	—	17,6 (17,6)	—	—
32.04	Subventions à la promotion et à la diffusion cinématographiques	5,5	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spec- tacles expérimentaux, etc. :						
	01. Théâtre de Poche, A.S.B.L., Théâtre expérimental de Belgique	14,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32	125,0	—	—	116,6 (116,6)	—	—
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.02	Subventions aux artistes musiciens, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.04	Subventions de fonctionnement aux A.S.B.L. Maison de culture et Cen- tres culturels	3,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.06	Subvention à la musique et à l'art lyrique :						
	01. Orchestre des Jeunes de la Commu- nauté culturelle française de Bel- gique	2,0	—	—	—	—	—
		2,0	—	—	—	—	—
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc. :						
	02. Autres subventions	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
		2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
72,0	—	72,0	—	—	63,0	—	—
14,4	—	9,5	—	—	6,0	—	—
3,5	—	0,6	—	—	0,6	—	—
12,0	—	12,0	—	—	10,0	—	—
101,9	—	94,1	—	—	79,6	—	—
1,0	—	0,4	—	—	0,3	—	—
2,8	—	2,8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,0	—	2,6	—	—	1,7	—	—
4,0	—	2,6	—	—	1,7	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Lettres belges d'expression française :						
	01. Musée de la littérature	6,7	—	—	5,6 (5,6)	—	—
	02. Subventions et bourses aux écri- vains et organismes littéraires, etc.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
	04. Prix de littérature française	1,0	—	—	0,3 (0,3)	—	—
		10,7	—	—	8,9 (8,9)	—	—
33.14	Secours à des artistes	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.18	Prix du scénario de langue française. — Prix du scénario pour la jeunesse.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.19	Prêts de moyens audiovisuels, etc.	—	—	—	—	—	—
33.21	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre de rayonnement de la Culture fran- çaise»	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
33.22	Donation Solvay de La Hulpe, etc.	11,0	—	—	11,0 (11,0)	—	—
33.25	Subvention à l'A.S.B.L. Patrimoine, Arts et Lettres	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.26	Subventions en faveur de la bande dessinée	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
33.27	Subvention à l'A.S.B.L. Château de Senefte	2,2	—	—	2,2 (2,2)	—	—
33.28	Subvention à l'A.S.B.L. Chambre de langue française des théâtres pour l'enfance et de la jeunesse	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.29	Subvention à la Section francophone du Centre belge de l'Unima	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.30	Subvention à l'Interfédérale du Théâtre d'amateurs	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.31	Subventions exceptionnelles en vue de la réalisation de co-productions avec la R.T.B.F.	—	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour les articles 33	36,7	—	—	43,5 (43,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	161,7	—	—	160,1 (160,1)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.21	Fonds commun des musées de l'État	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.21	Subvention de fonctionnement à la Commission française de la culture de l'agglomération de Bruxelles	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
28,9	—	22,6	—	—	61,8	—	—
130,8	—	116,7	—	—	141,4	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	47,5	—	—
0,1	—	0,1	—	—	47,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE 01							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.02	Château de Senefte, etc.	—	—	—	—	—	—
01.03	Gérance du Centre International Rogier, etc.	4,0	—	—	3,4 (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		4,0	—	—	3,4 (—)	—	—
Totaux pour la section 34. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		241,2	—	—	235,1 (231,9)	—	—
SECTION 35.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.	4,7	—	—	5,4 (5,4)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le § 1		4,8	—	—	5,5 (5,5)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transports, etc.	0,6	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	---	0,1	---	---	0,2	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
0,2	---	0,1	---	---	0,2	---	---
204,2	---	141,4	---	---	223,8	---	---
3,9	---	3,9	---	---	3,8	---	---
0,1	---	0,1	---	---	0,1	---	---
4,0	---	4,0	---	---	3,9	---	---
0,2	---	0,2	---	---	0,2	---	---
0,4	---	0,4	---	---	0,4	---	---
0,6	---	0,4	---	---	0,7	---	---
0,1	---	0,1	---	---	---	---	---

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc.	0,3	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	1,8	—	—	1,8 (1,8)	—	—
12.41	Achat de revues, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.43	Dépenses de toute nature relatives à la protection et à la mise en valeur des ensembles urbains et ruraux	—	—	—	—	—	—
12.44	Publications diverses concernant la pro- tection du patrimoine culturel, etc.	—	—	—	(—)	—	—
12.45	Protection et mise en valeur du patri- moine culturel. — Permanences d'information	—	—	—	(—)	—	—
12.46	Dépenses de toute nature pour la pré- servation et la restauration du patrimoine culturel	4,9	—	—	3,8 (3,8)	—	—
12.47	Dépenses de toute nature pour la pro- motion de loisirs scientifiques	1,4	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	8,3	—	—	7,3 (7,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	13,1	—	—	12,8 (12,8)	—	—
	CHAPITRE III						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.26	Fonds national de la littérature, etc.	1,8	—	—	2,3 (2,3)	—	—
33.27	Subvention en faveur de l'archéologie, etc.	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.30	Subvention au patrimoine de l'Institut royal du Patrimoine artistique, etc.	—	—	—	1,1 (1,1)	—	—
33.34	Subvention à l'A.S.B.L. Musée de la Communauté culturelle française. — Musée du Sart-Tilman	1,7	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	3,7	—	—	5,0 (5,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	0,4	—	—
0,2	—	0,1	—	—	0,2	—	—
1,5	—	1,2	—	—	1,9	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
—	—	—	—	—	0,5	—	—
—	—	—	—	—	0,2	—	—
2,4	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,1	—	1,4	—	—	2,8	—	—
8,1	—	5,4	—	—	6,7	—	—
2,3	—	2,3	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,6	—	—	—	—	0,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,9	—	2,3	—	—	0,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.15	Subventions à des institutions internationales ou pour des manifestations à l'étranger	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre III		3,7	—	—	5,1 (5,1)	—	—
Totaux pour la section 35. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques		16,8	—	—	17,9 (17,9)	—	—
SECTION 36.							
RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services	1,0	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.03		1,3	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.86	Dépenses courantes pour l'enseignement et la recherche	1,6	—	—	1,5 (1,6)	—	—
12.87	Dépenses courantes pour la diffusion artistique	17,1	—	—	17,0 (17,0)	—	—
12.88	Dépenses courantes pour les échanges culturels et socio-culturels	10,0	—	—	7,1 (7,1)	—	—
12.89	Commémorations exceptionnelles	6,0	—	—	— (0,3)	—	—
Totaux pour le § 2		36,0	—	—	26,7 (27,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I		36,0	—	—	26,7 (27,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	—	—	—	0,4	—	—
3,0	—	2,3	—	—	1,0	—	—
11,1	—	7,7	—	—	7,7	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
0,7	—	0,6	—	0,4	0,4	—	0,2
0,9	—	0,8	—	0,4	0,6	—	0,2
1,3	—	0,5	—	0,7	0,9	—	—
16,4	—	8,9	—	7,4	8,6	—	7,5
6,9	—	2,6	—	1,5	4,3	—	0,9
—	—	—	—	—	—	—	—
25,5	—	12,8	—	10,0	14,4	—	8,6
25,5	—	12,8	—	10,0	14,4	—	8,6

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.76	Subventions pour la diffusion artistique	9,0	—	—	8,7 (9,0)	—	—
33.77	Subventions pour les échanges culturels et socio-culturels	10,0	—	—	10,5 (10,5)	—	—
33.78	Subvention au fonds pour les relations culturelles internationales de la com- munauté d'expression française de Belgique	70,5	—	—	64,6 (64,6)	—	—
33.79	Subvention à l'A.S.B.L. Centre culturel de la Communauté française de Bel- gique à Paris	17,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—
Totaux pour les articles 33		106,5	—	—	97,8 (98,1)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Bourses d'études P.-H. Spaak et bourses d'études allouées à des ressortissants de pays non liés à la Belgique, etc.	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
34.02	Subvention à l'Association des Univer- sités partiellement ou entièrement de langue française (siège à Montréal).	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
34.03	Subvention au Conseil international de la langue française (siège à Paris)	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
34.04	Subvention à l'Agence de coopération culturelle et technique (siège à Paris)	36,0	—	—	34,2 (34,2)	—	—
34.05	Subvention à l'Union des éditeurs de langue française	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
13,0	—	2,2	—	6,2	2,4	—	5,7
7,9	—	4,0	—	3,0	3,3	—	3,2
69,8	—	69,8	—	—	61,8	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
90,7	—	76,0	—	9,2	67,5	—	8,9
19,4	—	7,5	—	4,8	8,8	—	5,4
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	0,5
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—
33,6	—	—	—	—	31,5	—	1,0
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.06	Subvention à la Fédération internationale des professeurs de français (siège à Paris)	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.07	Subvention à la Conférence des Ministres de l'Education des pays d'expression française (siège à Dakar)	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour les articles 34		58,0	—	—	56,2 (56,2)	—	—
Totaux pour le chapitre III		164,5	—	—	154,0 (154,3)	—	—
Totaux pour la section 36. — Relations culturelles internationales		200,5	—	—	180,7 (181,4)	—	—
SECTION 37.							
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	—	—	—	6,4 (6,4)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		—	—	—	6,4 (6,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs.)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—
54,6	—	9,0	—	4,9	41,7	—	7,0
145,3	—	85,0	—	14,1	109,2	—	15,9
170,8	—	97,8	—	24,1	123,6	—	24,5
6,6	—	6,6	—	—	4,6	—	—
6,6	—	6,6	—	—	4,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

DEPENSES COURANTES
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

02.01	Dotation à la Radiodiffusion-Télévision belge de la Communauté culturelle française (R.T.B.F.)	3 726,3	—	—	3 519,9 (3 540,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	3 726,3	—	—	3 519,9 (3 540,0)	—	—
	Totaux pour la section 37. — Orga- nismes d'intérêt public	3 726,3	—	—	3 526,3 (3 546,4)	—	—
	Totaux pour le I. — Communauté française	4 829,9	—	—	4 703,7 (4 714,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3 336,8	—	3 336,8	—	—	1 693,6	—	—
3 336,8	—	3 336,8	—	—	1 693,6	—	—
3 343,4	—	3 343,4	—	—	1 698,2	—	—
4 630,7	—	4 214,4	—	132,7	2 293,9	—	105,1

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS (2)	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES (3)	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) (6)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement (4)	Crédits d'ordonnan- cement (5)		Crédits d'engagement (7)	Crédits d'ordonnan- cement (8)
II. REGION DE LANGUE FRANCAISE. SECTION 41. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE. CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	140,8	—	—	160,0 (150,0)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,0	—	—	1,1 (1,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	141,9	—	—	161,2 (151,1)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins etc.	2,8	—	—	2,6 (2,8)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. . .	5,8	—	—	5,3 (4,0)	—	—
12.03	Fournitures des biens et de services, etc.	3,6	—	—	3,3 (2,7)	—	—
12.04	Location d'installations mécanogra- phiques	0,2	—	—	0,1 (—)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,3	—	—	0,4 (0,2)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. . . .	1,6	—	—	1,6 (1,4)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'ac- quisitions de biens non durables, etc.	3,1	—	—	2,9 (3,4)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	17,4	—	—	16,2 (14,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
171,6	—	171,6	—	—	190,0	—	—
0,6	—	0,6	—	—	1,0	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,2	—	—
172,3	—	172,3	—	—	191,2	—	—
2,3	—	1,9	—	0,3	2,3	—	0,4
4,3	—	4,0	—	0,3	4,3	—	—
2,9	—	2,9	—	0,1	2,7	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—
1,3	—	1,3	—	0,4	1,3	—	—
2,0	—	1,9	—	0,3	3,0	—	0,2
13,0	—	12,2	—	1,4	13,7	—	0,6

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat- propriétaire, etc.	2,5	—	—	1,6 (2,0)	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	0,4	—	—	0,1 (—)	—	—
12.24	Assurance des élèves.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.26	Equipped des cours d'art lyrique, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour le § 2		22,2	—	—	19,7 (18,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		164,1	—	—	180,9 (169,4)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux	2,0	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
02.	Secours à des artistes et étudiants .	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
		1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
33.96	Subventions à l'A.S.B.L. : Académie Internationale d'Eté de Wallo- nie	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.98	Subventions aux jeunesses musicales : 02. Jeunesses musicales de Wallonie .	6,6	—	—	6,6 (6,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—
1,2	—	0,3	—	3,0	0,3	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,9	—	0,9	—	0,1	0,7	—	—
15,8	—	14,1	—	4,5	15,3	—	0,6
188,1	—	186,4	—	4,5	206,5	—	0,6
0,5	—	0,5	—	0,3	0,5	—	—
1,4	—	0,4	—	—	—	—	0,1
1,4	—	0,4	—	—	—	—	0,1
5,0	—	4,2	—	2,5	2,5	—	4,0
6,0	—	1,4	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédite d'engagement	Crédite d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.99	Subventions aux centres de recherches musicales et théâtrales :						
02.	Centre de recherche et de formation musicale et théâtrale de Wallonie.	6,5	—	—	6,5 (6,5)	—	—
03.	Atelier théâtral de Louvain . . .	15,0	—	—	9,5 (9,5)	—	—
04.	Médiathèque de Belgique	—	—	—	8,1 (8,1)	—	—
		21,5	—	—	24,1 (24,1)	—	—
	Totaux pour les articles 33	36,5	—	—	37,9 (37,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	36,5	—	—	37,9 (37,9)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	250,4 (215,0)	—	—
43.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie officielles subventionnées	65,0	—	—	62,1 (62,1)	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	73,1 (65,9)	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	30,0	—	—	45,2 (24,2)	—	—
43.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique officiels subventionnés	368,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 43	463,1	—	—	430,8 (367,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,0	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
6,0	—	—	—	—	—	—	—
18,9	—	6,5	—	2,8	3,0	—	4,1
18,9	—	6,5	—	2,8	3,0	—	4,1
273,2	—	273,2	—	—	270,1	—	—
86,3	—	19,4	—	45,0	—	—	53,0
59,9	—	59,9	—	—	127,0	—	—
33,4	—	33,4	—	—	24,2	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
452,8	—	385,9	—	45,0	421,3	—	53,0

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Arr.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées	—	—	—	79,3 (73,1)	—	—
44.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie libres subventionnées	11,0	—	—	15,4 (9,0)	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	12,0	—	—	9,8 (4,8)	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés	143,6	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 44		166,6	—	—	104,5 (86,9)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		629,7	—	—	535,3 (454,1)	—	—
Totaux pour la section 41. — Enseignement artistique		830,3	—	—	754,1 (661,4)	—	—
SECTION 42.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>							
12.51	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités de formation de cadres, etc. :						
01.	Centre expérimental de formation à l'animation socio-culturelle	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
02.	Autres initiatives	5,6	—	—	5,8 (5,8)	—	—
		6,0	—	—	6,2 (6,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
67,6	—	67,6	—	—	57,3	—	—
15,3	—	15,3	—	8,2	8,4	—	—
4,4	—	4,4	—	—	3,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
87,3	—	87,3	—	8,2	68,7	—	—
540,1	—	473,2	—	53,2	490,0	—	53,0
747,1	—	666,1	—	60,5	699,5	—	57,7
0,4	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2
5,4	—	1,5	—	2,5	2,7	—	2,8
5,8	—	1,5	—	2,7	2,9	—	3,0

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, etc. . . .	7,7	—	—	9,0 (9,0)	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'orga- nisation d'activités culturelles de diffusion, etc.	28,9	—	—	38,5 (37,9)	—	—
12.55	Service de la lecture publique : dépenses courantes relatives à l'achat d'ou- vrages, etc.	7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
12.56	Service de la Jeunesse : dépenses cou- rantes relatives :						
	01. Aux activités du service, etc. . . .	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	30,0	—	—	24,0 (24,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	80,8	—	—	85,9 (85,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	80,8	—	—	85,9 (85,3)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.41	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,1)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales régionales et locales d'éducation permanente reconnues	50,8	—	—	48,4 (41,5)	—	—
33.45	Subventions aux foyers culturels, etc.	34,3	—	—	27,8 (30,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
7,9	—	2,5	—	4,5	3,3	—	2,9
30,8	—	18,2	—	10,3	18,2	—	10,2
7,0	—	5,3	—	2,2	4,6	—	1,1
0,7	—	0,4	—	0,3	0,4	—	0,1
0,7	—	0,4	—	0,3	0,4	—	0,1
18,4	—	11,2	—	4,7	9,2	—	3,2
70,6	—	39,1	—	24,7	38,6	—	20,5
70,6	—	39,1	—	24,7	38,6	—	20,5
0,2	—	—	—	—	—	—	—
37,0	—	4,3	—	7,1	23,6	—	—
23,6	—	20,0	—	1,8	19,0	—	13,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B R A I R E S	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans national et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente	6,2	—	—	6,4 (6,4)	—	—
33.48	Subventions en livres et en numéraire pour l'acquisition de livres, etc.	15,5	—	—	15,3 (15,3)	—	—
33.58	Subventions aux maisons de jeunes et assimilées, etc.	49,6	—	—	67,8 (67,2)	—	—
33.65	Subventions aux actions nationales et régionales pour les immigrés	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	60,0	—	—	54,7 (54,7)	—	—
33.67	Subventions de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de la culture	58,9	—	—	—	—	—
33.69	Subventions aux organismes audiovisuels :						
	01. Médiathèque	—	—	—	—	—	—
33.71	Subventions aux centres d'expression et de créativité	20,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	297,6	—	—	222,7 (217,2)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, aux communes et organismes assimilés.							
43.51	Subventions en livres et en numéraire, etc.	45,0	—	—	45,3 (43,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	45,0	—	—	45,3 (43,7)	—	—
	Totaux pour la section 42. — Jeunesse et Loisirs	423,4	—	—	353,9 (346,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,9	—	—	—	1,2	0,5	—	0,5
13,2	—	—	—	9,4	2,5	—	11,7
64,6	—	23,6	—	34,0	17,6	—	15,9
1,0	—	—	—	0,2	0,8	—	0,2
52,1	—	52,1	—	3,0	46,0	—	—
—	—	—	—	2,6	33,2	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
193,6	—	100,0	—	59,3	143,2	—	42,1
40,4	—	—	—	28,9	3,9	—	27,3
40,4	—	—	—	28,9	3,9	—	27,3
304,6	—	139,1	—	112,9	185,7	—	89,9

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 43.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et services.</i>							
12.61	Dépenses courantes pour installations sportives	1,0	—	—	0,3 (1,0)	—	—
12.63	Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.64	Achat de matériel sportif non durable	3,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—
	Totaux pour le § 2	6,0	—	—	5,1 (5,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	6,0	—	—	5,1 (5,8)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.66	Plaines et installations de jeux et de sports	32,0	—	—	30,4 (30,4)	—	—
33.72	Subventions aux organisations sportives scolaires et universitaires franco- phones	4,3	—	—	3,0 (3,0)	—	—
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handi- capés	6,0	—	—	6,0 (8,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	42,3	—	—	39,4 (41,4)	—	—
	Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive	48,3	—	—	44,5 (47,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,0	—	1,0	—	—	0,2	—	—
1,7	—	1,3	—	—	1,0	—	—
1,9	—	1,6	—	—	—	—	—
4,6	—	3,9	—	—	1,2	—	—
4,6	—	3,9	—	—	1,2	—	—
27,3	—	27,5	—	—	25,3	—	—
2,6	—	—	—	—	—	—	—
1,9	—	1,4	—	—	0,3	—	—
32,0	—	28,9	—	—	25,6	—	—
36,6	—	32,8	—	—	26,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 44.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>							
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et lettres et à la protection du patri- moine culturel, etc.	14,0	—	—	12,5 (14,2)	—	—
12.21	Promotion du film :						
02.	Aide aux ateliers cinématogra- phiques	3,8	—	—	3,8 (3,8)	—	—
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregis- trements d'œuvres musicales, etc. . .	6,6	—	—	7,0 (7,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	24,4	—	—	23,3 (25,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	24,4	—	—	23,3 (25,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
10,4	—	7,3	—	—	6,0	—	—
3,1	—	—	—	—	—	—	—
6,2	—	5,5	—	—	5,8	—	—
19,7	—	12,8	—	—	11,8	—	—
19,7	—	12,8	—	—	11,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

An.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.03	Subventions en faveur des troupes per- manentes, etc.	36,1	—	—	35,6 (35,6)	—	—
32.05	Subventions aux théâtres professionnels, semi-professionnels et amateurs pour l'enfance et la jeunesse, etc.	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spec- tacles expérimentaux, etc. : 02. Autres réalisations, aides et sub- ventions	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
32.11	Subventions aux théâtres de l'enfance et de la jeunesse : compagnies pro- fessionnelles agréées, etc.	16,0	—	—	15,3 (14,0)	—	—
Totaux pour les articles 32		59,1	—	—	57,9 (56,6)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Subventions aux associations de concerts, etc.	2,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
33.02	Subventions et bourses aux artistes musiciens, compositeurs, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.04	Subventions de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de culture et Cen- tres culturels	43,0	—	—	41,2 (41,2)	—	—
33.05	Subventions aux Jeunesses musicales	—	—	—	—	—	—
33.06	Subventions à la musique, etc. : 02. Ballet de Wallonie	56,0	—	—	54,4 (54,4)	—	—
	03. Orchestre de chambre de Wallonie.	11,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
	05. Centre lyrique de Wallonie	236,0	—	—	225,0 (225,0)	—	—
		303,0	—	—	292,4 (292,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
30,9	—	19,4	—	—	14,9	—	—
4,7	—	0,2	—	—	—	—	—
2,0	—	0,8	—	—	1,0	—	—
12,3	—	3,9	—	—	5,3	—	—
49,9	—	24,3	—	—	21,2	—	—
0,9	—	0,8	—	—	0,7	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
39,3	—	36,2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	2,3	—	—
51,9	—	47,0	—	—	47,0	—	—
10,3	—	10,3	—	—	9,5	—	—
215,0	—	200,0	—	—	150,0	—	—
277,2	—	257,3	—	—	206,5	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc.:						
	02. Autres subventions	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.10	Lettres wallonnes :						
	01. Subventions à des revues et à des organismes littéraires	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	02. Prix biennal de littérature wallonne	0,1	—	—	—	—	—
		1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
33.15	Subvention à l'Orchestre de Liège	46,7	—	—	43,9 (43,9)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc. :						
	01. Activités artistiques	5,0	—	—	5,5 (5,5)	—	—
	02. Fêtes et rencontres	1,5	—	—	—	—	—
		6,5	—	—	5,5 (5,5)	—	—
33.17	Subvention à l'A.S.B.L. Inter-Environ- nement	1,8	—	—	1,3 (1,3)	—	—
33.24	Subvention à l'A.S.B.L. «Promotion de l'environnement rural»	1,5	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour les articles 33	406,7	—	—	387,9 (387,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	465,8	—	—	445,8 (444,5)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Subvention au Centre de recherches musicales, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 44. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles	490,2	—	—	469,1 (469,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,9	—	0,3	—	—	0,1	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
1,0	—	0,3	—	—	0,1	—	—
38,0	—	38,0	—	—	38,0	—	—
5,4	—	1,9	—	—	3,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
5,4	—	1,9	—	—	3,1	—	—
1,2	—	1,2	—	—	1,2	—	—
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—
363,5	—	336,2	—	—	252,4	—	—
413,4	—	360,5	—	—	273,6	—	—
—	—	—	—	—	2,2	—	—
—	—	—	—	—	2,2	—	—
433,1	—	373,3	—	—	287,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 45.

ARTS ET LETTRES

Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	36,6	—	—	35,3 (35,3)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	37,7	—	—	36,4 (36,4)	—	—
	§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	5,9	—	—	5,7 (5,7)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transports, etc.	2,2	—	—	2,2 (2,2)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	0,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	9,3	—	—	9,7 (9,7)	—	—
12.42	Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques	1,6	—	—	2,1 (2,1)	—	—
12.43	Dépenses de toute nature relatives à la protection et à la mise en valeur des ensembles urbains et ruraux	—	—	—	—	—	—
12.44	Publications diverses concernant la protection du patrimoine culturel, etc.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)		1977 (réalisations)					
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS					
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)			
ORDONNANCEMENTS							
Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976					
(14)	(15)	(16)					
31,2	—	14,7	—	—	29,1	—	—
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—
32,3	—	15,8	—	—	30,2	—	—
0,1	—	—	—	—	0,2	—	—
5,3	—	4,1	—	—	4,2	—	—
1,6	—	1,0	—	—	1,5	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,6	—	0,2	—	—	0,8	—	—
7,9	—	5,6	—	—	7,0	—	—
0,9	—	0,1	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	1,2	—	—
—	—	—	—	—	1,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.45	Protection et mise en valeur du patrimoine culturel, permanences d'information	14,8	—	—	12,6 (12,6)	—	—
12.47	Promotion des loisirs scientifiques	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.48	Dépenses de toute nature résultant de l'organisation d'expositions, etc.	0,5	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	26,2	—	—	24,5 (24,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	63,9	—	—	60,9 (60,9)	—	—
	CHAPITRE III.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.27	Subvention en faveur de l'archéologie, etc.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
33.28	Action éducative dans les musées de l'Etat :						
	01. Services éducatifs du Musée royal de Mariemont	0,2	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		0,2	—	—	0,6 (0,6)	—	—
33.29	Musée de la vie wallonne, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.32	Subventions aux musées privés et associations de musées privés de Wallonie	2,8	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.33	Subvention à la revue «La Vie wallonne»	—	—	—	—	—	—
33.36	Subvention à l'A.S.B.L. Fédération des musées de Wallonie	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.37	Subvention à l'A.S.B.L. Fouilleurs de Wallonie	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	5,1	—	—	6,4 (6,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	5,1	—	—	6,4 (6,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
13,5	—	4,4	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
22,3	—	10,1	—	—	10,1	—	—
54,6	—	25,9	—	—	40,3	—	—
1,2	—	—	—	—	0,2	—	—
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—
1,8	—	—	—	—	—	—	1,2
—	—	—	—	—	—	—	0,2
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
3,9	—	0,9	—	—	1,1	—	1,4
3,9	—	0,9	—	—	1,1	—	1,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.11	Subventions aux musées publics et aux associations de musées publics de Wallonie	7,4	—	—	7,4 (7,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	7,4	—	—	7,4 (7,4)	—	—
	Totaux pour la section 45. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques	76,4	—	—	74,7 (74,7)	—	—
	Totaux pour le II. — Région de langue française	1 868,6	—	—	1 696,3 (1 599,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,2	—	—	—	—	—	—	—
6,2	—	—	—	—	—	—	—
64,7	—	26,8	—	—	41,4	—	1,4
1 586,1	—	1 238,1	—	173,4	1 241,0	—	149,0

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE 1.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	132,3	—	—	117,6 (105,3)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le § 1		133,8	—	—	119,1 (106,8)	—	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,1	—	—	1,3 (1,4)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	4,5	—	—	4,5 (4,5)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	1,9	—	—	1,9 (1,8)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.	3,4	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07		12,8	—	—	9,5 (9,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
135,0	—	135,0	—	—	98,2	—	—
1,4	—	1,4	—	—	0,7	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
136,5	—	136,5	—	—	99,0	—	—
1,1	—	1,1	—	—	1,5	—	—
4,5	—	2,7	—	0,3	3,6	—	—
1,5	—	1,5	—	0,2	1,4	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,4	—	—
1,4	—	0,6	—	0,1	0,6	—	4,3
1,1	—	1,1	—	0,3	2,0	—	—
9,8	—	7,2	—	0,9	9,6	—	4,3

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire, etc.	3,0	—	—	—	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	5,1	—	—	8,3 (8,0)	—	—
12.24	Assurance des élèves.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.25	Organisation de cours, etc.	2,1	—	—	2,1 (2,5)	—	—
12.26	Equipement des cours d'art lyrique, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	23,8	—	—	20,7 (20,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	157,6	—	—	139,8 (127,6)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux :						
01.	Conservatoire de Bruxelles	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,9	—	—	2,5 (2,5)	—	—
02.	Secours à des artistes et étudiants .	1,6	—	—	—	—	—
		2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
33.94	Subventions à l'A.S.B.L. : « Centre d'Etude et de Recherches de l'Envi- ronnement	—	—	—	—	—	—
33.95	Subventions aux patrimoines des éta- blissements d'enseignement artisti- que de l'Etat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.97	Subventions aux associations pour la promotion et la diffusion de l'audiovisuel	8,2	—	—	7,4 (6,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.98	Subventions aux jeunesses musicales : 03. Jeunesses musicales de Bruxelles	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
33.99	Subventions au centre de recherche musicale et théâtrale	1,2	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33	14,0	—	—	12,0 (11,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	14,0	—	—	12,0 (11,0)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	83,2 (79,2)	—	—
43.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie officielles subventionnées	3,3	—	—	3,0 (3,0)	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subven- tionnées	—	—	—	68,4 (52,6)	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	8,0	—	—	21,6 (13,0)	—	—
43.05	Subventions-traitements aux établis- sements d'enseignement artistique officiels subventionnés	152,7	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 43	164,0	—	—	176,2 (147,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,5	—	1,5	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
3,1	—	2,0	—	0,4	0,4	—	1,0
3,1	—	2,0	—	0,4	0,4	—	1,0
89,4	—	89,4	—	—	136,5	—	—
2,7	—	2,7	—	2,8	—	—	—
40,0	—	40,0	—	—	59,9	—	—
9,0	—	9,0	—	—	8,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
141,1	—	141,1	—	2,8	204,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées	—	—	—	6,2 (6,2)	—	—
44.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	—	—	—	5,9 (6,5)	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	9,7	—	—	1,7 (1,6)	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés	42,1	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 44		51,8	—	—	13,8 (14,3)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		215,8	—	—	190,0 (162,1)	—	—
Totaux pour la section 51. — Enseignement artistique		387,4	—	—	341,8 (300,7)	—	—

SECTION 52.

JEUNESSE ET LOISIRS.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.12.51 Direction générale « Jeunesse et Loisirs » :
dépenses courantes relatives à l'orga-
nisation d'activités de formation de
cadres, etc. :02. Autres initiatives 1,0 — — 1,0
(1,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II), (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,6	—	6,5	—	—	21,0	—	—
4,9	—	4,9	—	—	5,6	—	—
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
12,5	—	12,4	—	—	27,6	—	—
153,6	—	153,5	—	2,8	232,4	—	—
308,0	—	301,6	—	4,9	344,0	—	5,4
0,9	—	0,2	—	0,4	0,3	—	0,2

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions	0,4	—	—	—	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'orga- nisation d'activités culturelles de diffusion, etc.	15,3	—	—	12,3 (12,3)	—	—
12.55	Service de la lecture publique: dépenses courantes relatives à l'achat d'ou- vrages, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.56	Service de la jeunesse, dépenses cou- rantes relatives : 01. Aux activités du service, etc.	0,5	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	17,7	—	—	16,6 (16,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	35,9	—	—	31,7 (31,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	35,9	—	—	31,7 (31,7)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.42	Activités éducatives par et pour les per- sonnes physiquement handicapées et les malades	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales régionales et locales d'éducation permanente reconnues	13,2	—	—	11,9 (11,9)	—	—
33.45	Subventions aux foyers culturels, etc.	4,8	—	—	3,5 (3,5)	—	—
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans national et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES J et H).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
7,8	—	3,5	—	2,3	2,7	—	1,3
0,9	—	0,9	—	0,3	0,5	—	0,2
0,8	—	0,6	—	0,2	0,1	—	—
9,3	—	2,5	—	1,5	4,8	—	1,7
19,7	—	7,7	—	4,7	8,4	—	3,4
19,7	—	7,7	—	4,7	8,4	—	3,4
1,0	—	—	—	—	0,9	—	—
11,2	—	4,0	—	4,7	3,6	—	—
2,5	—	2,1	—	0,8	1,1	—	0,7
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B E L L E S	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.48	Subventions en livres et en numéraire pour l'acquisition de livres, etc.	3,2	—	—	2,8 (3,2)	—	—
33.58	Subventions aux maisons de jeunes et assimilés, etc.	16,9	—	—	13,2 (13,2)	—	—
33.59	Subventions aux centres créatifs	—	—	—	—	—	—
33.65	Subventions aux actions nationales et régionales pour les immigrés	6,8	—	—	6,8 (6,8)	—	—
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	3,4	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.69	Subventions aux organismes audiovisuels :						
	01. Médiathèque	34,0	—	—	—	—	—
33.70	Subvention à l'A.S.B.L. « Intercommunale bruxelloise »	10,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—
33.71	Subventions aux centres d'expression et de créativité	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	103,5	—	—	61,2 (61,6)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, aux communes et organismes assimilés.							
43.51	Subventions en livres et en numéraire, etc.	9,5	—	—	10,4 (10,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	9,5	—	—	10,4 (10,0)	—	—
	Totaux pour la section 52. — Jeunesse et Loisirs	148,9	—	—	103,3 (103,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,8	—	0,7	—	2,5	0,5	—	0,8
12,4	—	6,3	—	0,9	8,2	—	7,7
10,0	—	2,9	—	2,2	5,1	—	4,6
5,3	—	5,0	—	0,7	3,0	—	0,5
2,6	—	2,6	—	1,5	0,5	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
10,0	—	10,0	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
58,0	—	33,6	—	13,4	23,0	—	14,3
9,0	—	1,0	—	8,2	0,8	—	6,6
9,0	—	1,0	—	8,2	0,8	—	6,6
86,7	—	42,3	—	26,3	32,2	—	24,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.61	Dépenses courantes pour installations sportives	0,2	—	—	0,1 (0,2)	—	—
12.63	Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.64	Achat de matériel sportif non durable	0,8	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.65	Dépenses courantes relatives aux expériences pilotes menées dans certains secteurs spécifiques	—	—	—	0,3 (0,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	1,5	—	—	1,4 (1,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	1,5	—	—	1,4 (1,8)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.66	Plaînes et installations de jeux et de sports	8,5	—	—	8,2 (8,2)	—	—
33.72	Subventions aux organisations sportives scolaires et universitaires franco-phones	1,8	—	—	1,4 (1,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handicapés	1,5	—	—	1,2 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	11,8	—	—	10,8 (11,1)	—	—
	Totaux pour la section 53. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive	13,3	—	—	12,2 (12,9)	—	—
	SECTION 54.						
	ARTS ET LETTRES.						
	Crédits pour activités culturelles.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et des lettres et à la protection du patrimoine culturel, etc.	13,5	—	—	12,0 (11,0)	—	—
12.21	Promotion du film :						
	02. Aide aux ateliers cinématographiques	—	—	—	—	—	—
					(1,0)		
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregistrements d'œuvres musicales, etc.	1,5	—	—	1,1 (2,2)	—	—
	Totaux pour le § 2	15,0	—	—	13,1 (14,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	15,0	—	—	13,1 (14,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,7	—	0,3	—	—	—	—	—
9,6	—	6,7	—	—	7,7	—	—
14,5	—	8,1	—	—	8,0	—	—
7,6	—	1,1	—	—	0,8	—	—
2,0	—	—	—	—	—	—	—
2,1	—	0,6	—	—	0,4	—	—
11,7	—	1,7	—	—	1,2	—	—
11,7	—	1,7	—	—	1,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBRELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Théâtres dramatiques	79,6	—	—	66,0 (66,0)	—	—
32.03	Subventions en faveur des troupes per- manentes, etc.	17,0	—	—	14,8 (14,8)	—	—
32.05	Subventions aux théâtres professionnels, semi-professionnels et amateurs pour l'enfance et la jeunesse, etc.	5,0	—	—	4,8 (4,8)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spec- tacles expérimentaux, etc. ;						
	02. Autres réalisations, aides et subven- tions	8,2	—	—	8,2 (8,2)	—	—
32.11	Subventions aux théâtres de l'enfance et de la jeunesse ; compagnies profes- sionnelles agréées, etc.	16,0	—	—	12,0 (12,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32	125,8	—	—	105,8 (105,8)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Subventions aux associations de concerts, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.05	Subventions en faveur des Jeunesses musicales	—	—	—	— (—)	—	—
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc.:						
	01. Subvention à P.A.S.B.L. Archives de l'Architecture moderne	0,6	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Autres subventions	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
		0,8	—	—	0,6 (0,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
69,5	—	56,3	—	—	32,9	—	—
17,1	—	10,6	—	—	8,0	—	—
4,5	—	0,3	—	—	—	—	—
7,0	—	2,4	—	—	4,1	—	—
11,5	—	4,9	—	—	6,0	—	—
109,6	—	74,5	—	—	51,0	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1,0
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,4	—	0,3	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Lettres belges d'expression française :						
	02. Subventions et bourses aux écrivains et organismes littéraires; bourses et subventions aux comédiens, revues, etc.	5,0	—	—	4,9 (4,9)	—	—
	03. Maison Camille Lemonnier	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
		5,3	—	—	5,2 (5,2)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc.	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour les articles 33	6,7	—	—	6,3 (6,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	132,5	—	—	112,1 (112,1)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.21	Subvention de fonctionnement à la Commission française de la culture de l'Agglomération de Bruxelles	—	—	—	—	—	—
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.						
44.11	Subvention à l'Institut supérieur d'histoire de l'Art, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles	147,6	—	—	125,3 (126,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3,9	—	1,7	—	—	—	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—
4,2	—	2,0	—	—	0,3	—	—
0,4	—	0,1	—	—	0,3	—	—
5,1	—	2,5	—	—	0,7	—	1,0
114,7	—	77,0	—	—	51,7	—	1,0
—	—	—	—	—	47,5	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	47,6	—	—
126,5	—	78,8	—	—	100,5	—	1,0

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1989 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 55.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.43	Dépenses de toute nature relatives à la protection et à la mise en valeur des ensembles urbains et ruraux	—	—	—	—	—	—
12.44	Publications diverses concernant la pro- tection du patrimoine culturel, etc.	—	—	—	—	—	—
12.45	Protection et mise en valeur du patri- moine culturel, permanences d'in- formation	3,4	—	—	3,0 (2,1)	—	—
Totaux pour le § 2		3,4	—	—	3,0 (2,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I		3,4	—	—	3,0 (2,1)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.27	Subvention en faveur de l'archéologie, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.28	Action éducative dans les musées de l'Etat, etc. :						
02.	Services éducatifs des musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.	0,4	—	—	0,2 (0,2)	—	—
03.	Services éducatifs des musées royaux d'art et d'histoire	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		0,8	—	—	0,6 (0,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLÉAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	0,1	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—
0,3	—	0,1	—	—	—	—	—
0,3	—	—	—	—	0,4	—	—
0,3	—	—	—	—	0,3	—	—
0,6	—	—	—	—	0,7	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux(1))		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.29	Subventions à la Fondation Egyptologique et à la Fondation Assyriologique, etc.	0,6	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour les articles 33	1,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	1,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	Totaux pour la section 55. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques	5,1	—	—	4,3 (3,4)	—	—
	Totaux pour le III. — Région bruxelloise.	702,3	—	—	586,9 (546,7)	—	—
	Totaux pour le secteur Culture française	7 400,8	—	—	6 986,9 (6 860,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,4	—	0,4	—	—	0,2	—	—
1,3	—	0,5	—	—	0,9	—	—
1,3	—	0,5	—	—	0,9	—	—
1,5	—	0,5	—	—	1,1	—	—
537,2	—	431,3	—	31,2	485,8	—	30,7
6 754,0	—	5 883,8	—	337,3	4 020,7	—	284,8

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR CLASSES MOYENNES.							
SECTION 31.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Dépenses d'enseignement pour la formation permanente des classes moyennes :						
01.	Wallonie	348,0	—	—	343,1 (343,4)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	51,5	—	—	61,6 (61,6)	—	—
03.	Communaute	37,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour l'article 44.01.	436,5	—	—	404,7 (405,0)	—	—
44.02	Indemnités de promotion sociale aux jeunes travailleurs indépendants et aidants :						
01.	Wallonie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour l'article 44.02.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	436,7	—	—	404,9 (405,2)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Formation professionnelle	436,7	—	—	404,9 (405,2)	—	—
	Totaux pour le Secteur Classes moyennes	436,7	—	—	404,9 (405,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (5)	Sur crédits dissociés (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (7)	Sur crédits dissociés (8)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
320,8	—	301,1	—	46,9	235,0	—	31,9
55,3	—	48,3	—	9,3	35,0	—	4,5
—	—	—	—	—	—	—	—
376,1	—	349,4	—	56,2	270,0	—	36,4
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
376,3	—	349,5	—	56,3	270,1	—	36,4
376,3	—	349,5	—	56,3	270,1	—	36,4
376,3	—	349,5	—	56,3	270,1	—	36,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (credits sollicités)			1979 (credits adaptés et credits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subvention à l'École provinciale de Batellerie, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.04	Subventions aux écoles de batellerie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour la section 31. — Enseigne- ment		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.20	Commissariat général au tourisme : publicité, relations publiques, etc.	106,8	—	—	106,0 (106,0)	—	—
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés, etc.	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
Totaux pour le § 2		108,8	—	—	107,9 (107,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I		108,8	—	—	107,9 (107,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1
102,8	—	85,9	—	19,3	75,0	—	18,3
1,9	—	0,4	—	1,9	—	—	2,0
104,7	—	86,3	—	21,2	75,0	—	20,3
104,7	—	86,3	—	21,2	75,0	—	20,3

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux groupements régionaux, etc. :						
01.	Wallonie	14,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	4,5	—	—	(—)	—	—
33.03	Subventions aux organismes nationaux de tourisme, etc.	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
Totaux pour les articles 33		19,4	—	—	14,9 (14,9)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Subventions aux organismes internatio- naux de tourisme, etc.	2,7	—	—	2,7 (2,7)	—	—
Totaux pour le chapitre III		22,1	—	—	17,6 (17,6)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subventions aux associations pour le tourisme social	3,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subsides aux stations thermales	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		7,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au tourisme		137,9	—	—	130,5 (130,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,2	—	6,2	—	5,5	6,5	—	1,9
0,5	—	0,5	—	0,5	—	—	—
0,9	—	0,9	—	—	—	—	—
13,6	—	7,6	—	6,0	6,5	—	1,9
1,9	—	1,8	—	—	2,6	—	—
15,5	—	9,4	—	6,0	9,1	—	1,9
1,5	—	—	—	1,0	—	—	0,9
3,5	—	1,1	—	1,1	2,4	—	—
5,0	—	1,1	—	2,1	2,4	—	0,9
125,2	—	96,8	—	29,3	86,5	—	23,1

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 33.							
AERONAUTIQUE.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.03	Subvention au Centre national de vol à voile, etc.	—	—	—	4,8 (4,8)	—	—
33.04	Bourses, prix, prêts	—	—	—	10,1 (0,1)	—	—
Totaux pour les articles 33 et pour le chapitre III		—	—	—	4,9 (4,9)	—	—
Totaux pour la section 33. — Aéronautique		—	—	—	4,9 (4,9)	—	—
SECTION 34.							
MARINE ET NAVIGATION INTERIEURE.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre III		—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour la section 34. — Marine et Navigation intérieure		—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le secteur Communications		138,1	—	—	135,7 (135,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

197 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
4,6	—	4,6	—	—	4,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,6	—	4,6	—	—	4,6	—	—
4,6	—	4,6	—	—	4,6	—	—
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—
130,0	—	101,5	—	29,5	91,1	—	23,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.							
A. MATIERES CULTURELLES.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.43	Dépenses en matière d'inspection médi- cale scolaire :						
01.	Wallonie	291,1	—	—	276,9 (279,6)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	57,9	—	—	57,8 (58,4)	—	—
	Totaux pour le § 2	349,0	—	—	334,7 (338,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	349,0	—	—	334,7 (338,0)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.41	Prise en charge par l'Etat :						
	— Des frais d'instruction, etc. :						
01.	Wallonie	0,4	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,5	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ensei- gnement	349,5	—	—	335,3 (338,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)

329,8	—	195,1	—	120,1	176,1	—	107,5
329,8	—	195,1	—	120,1	176,1	—	107,5
329,8	—	195,1	—	120,1	176,1	—	107,5

0,6	—	—	—	0,3	—	—	0,3
0,6	—	—	—	0,3	—	—	0,3
330,4	—	195,1	—	120,4	176,1	—	107,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 32.							
SANTÉ PUBLIQUE.							
CHAPITRE 1.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.41	Campagnes nationales en matière d'in- formation concernant la contraccep- tion et l'éducation sanitaire	32,8	—	—	21,1 (21,5)	—	—
12.45	Travaux auberges de jeunesse, etc. . . .	—	—	—	0,2 (0,4)	—	—
12.47	Dépenses en matière de contrôle médico-sportif :						
01.	Wallonie	6,3	—	—	6,3 (6,3)	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	1,5	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2	40,6	—	—	27,6 (28,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	40,6	—	—	27,6 (28,2)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Santé publique	40,6	—	—	27,6 (28,2)	—	—

(1) à (4) Le reste des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,3	—	2,2	—	2,0	2,7	—	0,5
—	—	—	—	—	—	—	—
6,3	—	2,1	—	1,6	1,8	—	1,4
18,6	—	4,3	—	3,6	4,5	—	1,9
18,6	—	4,3	—	3,6	4,5	—	1,9
18,6	—	4,3	—	3,6	4,5	—	1,9

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

FAMILLE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.45	Subsides éducation familiale, etc. :						
01.	Wallonie	7,6	—	—	5,6	—	—
					(8,7)		
02.	Bruxelles-Capitale	1,3	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le chapitre III	8,9	—	—	5,6	—	—
					(8,7)		
	Totaux pour la section 33. — Famille	8,9	—	—	5,6	—	—
					(8,7)		
	Totaux pour A. — Matières culturelles	399,0	—	—	368,5	—	—
					(375,5)		

B. MATIERES
PERSONNALISABLES (*).

SECTION 37.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — *Achat de biens non durables
et de services.*

12.51	04. Etudes et enquêtes	24,4	—	—	—	—	—
					(—)		
12.69	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies, etc.	0,2	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le § 2	24,6	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le chapitre I	24,6	—	—	—	—	—
					(—)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON- DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON- DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.17	Subsides en matière sociale, etc.	2,4	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
33.19	Subventions aux centres de service social	107,2	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
33.65	Subsides à des organismes d'études, etc.	875,4	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
	Totaux pour les articles 33	985,0	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	985,0	—	—	—	—	—
					(—)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.65	Subsides à des organismes d'études, etc.	314,2	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	314,2	—	—	—	—	—
					(—)	—	—
	Totaux pour la section 37. — Famille et Démographie	1 323,8	—	—	—	—	—
					(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Ann.	LIBELLES	1980 (credits sollicités)			1979 (credits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — *Achat de biens non durables
et de services.*

12.23	Prophylaxie générale	11,5	—	—	—	—	—
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	425,9	—	—	(—)	—	—
12.36	Propagande pour le recrutement de personnel infirmier	0,3	—	—	(—)	—	—
12.39	Education et information sanitaires de la population	20,0	—	—	(—)	—	—
12.51	09. Etudes et enquêtes	4,3	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le § 2	462,0	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	462,0	—	—	(—)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.22	Cours de perfectionnement pour infir- mières, etc.	0,1	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,1	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus
aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.32	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières, etc.	30,5	—	—	—	—	—
					(—)		
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.	0,8	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le chapitre IV	31,3	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique	493,4	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour B. — Matières person- nalisables	1 317,2	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le secteur Santé publique et Famille	2 216,2	—	—	368,5 (375,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
352,1	—	200,5	—	124,8	182,6	—	110,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBRETES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR AGRICULTURE.							
SECTION 31.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.22	Qualification professionnelle des per- sonnes travaillant dans l'agriculture; activités organisées par le Ministère de l'Agriculture, etc. :						
01.	Wallonie	0,5	—	—	0,6	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	0,1	—	—	(0,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	0,6	—	—	0,6	—	—
					(0,6)		
	Totaux pour le chapitre I	0,6	—	—	0,6	—	—
					(0,6)		
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.20	Subventions pour la qualification pro- fessionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture, etc. :						
01.	Wallonie	8,8	—	—	8,6	—	—
02.	Bruxelles-Capitale	0,1	—	—	(8,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	8,9	—	—	8,6	—	—
					(8,7)		
	Totaux pour la section 31. — Formation professionnelle	9,5	—	—	9,2	—	—
					(9,3)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,6	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,1
0,6	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,1
0,6	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,1
8,3	—	2,7	—	2,7	3,1	—	2,8
8,3	—	2,7	—	2,7	3,1	—	2,8
8,9	—	3,2	—	3,2	3,2	—	2,9

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 32.							
AGRICULTURE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.03	Publications du service enseignement, etc.	—	—	—	3,9 (3,9)	—	—
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, etc.	—	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	4,5 (4,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	—	—	—	4,5 (4,5)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale, etc.	1,6	—	—	1,4 (1,4)	—	—
33.21	Subventions à des associations d'ama- teurs horticoles	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	1,9	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Agri- culture	1,9	—	—	6,2 (6,2)	—	—
	Totaux pour le secteur Agriculture	11,4	—	—	15,4 (15,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3,5	—	0,8	—	1,4	1,3	—	1,0
0,5	—	0,4	—	0,3	0,1	—	0,1
4,0	—	1,2	—	1,7	1,4	—	1,1
4,0	—	1,2	—	1,7	1,4	—	1,1
1,4	—	1,0	—	0,7	—	—	0,2
—	—	—	—	0,2	—	—	—
1,4	—	1,0	—	0,9	—	—	0,2
5,4	—	2,2	—	2,6	1,4	—	1,3
14,3	—	5,4	—	5,8	4,6	—	4,2

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR AFFAIRES ECONOMIQUES.							
SECTION 31.							
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.)	97,5	—	—	96,5 (97,5)	—	—
41.07	Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les sciences du management	9,5	—	—	9,2 (9,2)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		107,0	—	—	105,7 (106,7)	—	—
Totaux pour la section 31. — Recherche scientifique		107,0	—	—	105,7 (106,7)	—	—
Totaux pour le secteur Affaires économiques		107,0	—	—	105,7 (106,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
84,2	—	42,8	—	9,1	72,9	—	—
9,4	—	4,7	—	4,1	5,3	—	2,7
93,6	—	47,5	—	13,2	78,2	—	2,7
93,6	—	47,5	—	13,2	78,2	—	2,7
93,6	—	47,5	—	13,2	78,2	—	2,7

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR DOTATIONS.							
SECTION 31.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention de fonctionnement à la Commission française de la Culture de l'agglomération de Bruxelles . . .	131,8	—	—	141,8 (126,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		131,8	—	—	141,8 (126,8)	—	—
Totaux pour la section 31. — Arts et et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		131,8	—	—	141,8 (126,8)	—	—
Totaux pour le secteur Dotations. . .		131,8	—	—	141,8 (126,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
118,8	—	118,8	—	—	47,5	—	—
118,8	—	118,8	—	—	47,5	—	—
118,8	—	118,8	—	—	47,5	—	—
118,8	—	118,8	—	—	47,5	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	I B E L L E S	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR
EMPLOI ET TRAVAIL.

MATIERES PERSONNALISABLES

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus
à la sécurité sociale.

42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.	900,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	900,0	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Emploi	900,0	—	—	(—)	—	—

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.10	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider, etc.	9,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1	9,0	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<i>§ 2. — Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.24	Frais de voyage des familles, etc.	1,5	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le § 2	1,5	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	10 5	—	—	(—)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers », etc.	8,3	—	—	—	—	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés	1,0	—	—	—	—	—
33.15	Subsides aux associations créées afin de développer la politique d'accueil, etc.	2,5	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33	11,8	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	11,8	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 39. — Accueil.	22,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le secteur Emploi et Travail. — Matières personnalisables.	922,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes du Budget de la Communauté française	11 364,3	—	—	8 158,9 (8 025,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sufficés)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
TITRE II.							
DEPENSES DE CAPITAL.							
PARTIE I.							
CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS							
SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.							
I. COMMUNAUTE FRANÇAISE.							
SECTION 33.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction dans le pays.							
72.01	Achats de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement et premier équipement de bâtiments	—	210,8	169,0	—	180,0 (200,0)	80,0 (100,0)
Totaux pour le chapitre VII		—	210,8	169,0	—	180,0 (200,0)	80,0 (100,0)
CHAPITRE VIII.							
OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octroi de crédits et participations à l'étranger.							
83.01	Achat, construction, aménagement et premier équipement immobilier de centres sportifs et de centres culturels à l'étranger	—	—	—	—	31,5 (11,5)	31,5 (11,5)
Totaux pour le chapitre VIII		—	—	—	—	31,5 (11,5)	31,5 (11,5)
Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive		—	210,8	169,0	—	211,5 (211,5)	111,5 (111,5)
Totaux pour le I. — Communauté française		—	210,8	169,0	—	211,5 (211,5)	111,5 (111,5)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	90,0	—	83,4	—	—	50,0	—
—	90,0	—	83,4	—	—	50,0	—
—	90,0	—	83,4	—	—	50,0	—
—	90,0	—	83,4	—	—	50,0	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
II. REGION DE LANGUE FRANCAISE. SECTION 43. EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE. CHAPITRE V. TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS. Transferts de capitaux aux ménages.							
52.22	Subventions d'équipement et d'aménagement aux associations culturelles et sportives :						
03.	Travaux immobiliers destinés à favoriser la pratique des sports amateurs	—	22,0	17,3	—	22,0 (22,0)	22,0 (22,0)
04.	Equipement et aménagement d'associations culturelles	—	—	—	—	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour le chapitre V	—	22,0	17,3	—	26,0 (26,0)	26,0 (26,0)
CHAPITRE VI. TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC. Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	01. Subventions à l'acquisition de bâtiments et aux travaux de construction, etc.	—	652,1	515,2	—	653,0 (628,0)	473,0 (451,0)
63.52	01. Subventions d'équipements et d'aménagements aux pouvoirs publics subordonnés à des fins culturelles	—	—	—	—	2,5 (2,5)	2,5 (2,5)
63.53	01. Subventions d'équipements et d'aménagements immobiliers aux pouvoirs publics subordonnés qui entreprennent des travaux de moins de deux millions dans le dessin de développer l'infrastructure sportive.	—	40,0	31,5	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	—	692,1	546,7	—	655,5 (630,5)	475,5 (453,5)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	17,4	—	2,5	—	—	12,9	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	17,4	—	2,5	—	—	12,9	—
—	670,7	—	439,3	—	—	337,0	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	670,7	—	439,3	—	—	337,0	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.01 01.	Achat de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement, etc. . .	—	155,0	122,0	—	287,9 (287,9)	242,5 (242,5)
Totaux pour le chapitre VII		—	155,0	122,0	—	287,9 (287,9)	242,5 (242,5)
Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et spor- tive							
—		—	869,1	686,0	—	969,4 (944,4)	744,0 (722,0)
SECTION 44.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.03 01.	Restauration des monuments et édi- fices privés classés (loi du 7 août 1931) et restauration d'ensembles architec- turaux urbains et ruraux anciens privés et travaux de sauvegarde	—	57,0	44,9	—	62,0 (47,0)	55,0 (42,0)
Totaux pour le chapitre V		—	57,0	44,9	—	62,0 (47,0)	55,0 (42,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	291,6	—	220,5	—	—	212,8	—
—	291,6	—	220,5	—	—	212,8	—
—	979,7	—	662,3	—	—	562,7	—
—	28,8	—	9,5	—	—	22,6	—
—	28,8	—	9,5	—	—	22,6	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.04 01.	Travaux subsidiés. — Subsidés à l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés et restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens publics	—	53,0	39,9	—	6,0 (46,0)	5,0 (40,0)
Totaux pour le chapitre VI		—	53,0	39,9	—	6,0 (46,0)	5,0 (40,0)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.02 01.	Restauration d'édifices classés ou d'ensembles architecturaux propriété de l'Etat et mise en valeur de sites archéologiques à l'initiative de l'Etat	—	5,5	4,4	—	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
Totaux pour le chapitre VII		—	5,5	4,4	—	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
Totaux pour la section 44. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		—	115,5	89,2	—	72,0 (97,0)	64,0 (86,0)
Totaux pour II. — Région de langue française		—	984,6	775,2	—	1 041,4 (1 041,4)	808,0 (808,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	40,7	—	14,0	—	—	10,7	—
—	40,7	—	14,0	—	—	10,7	—
—	0,6	—	—	—	—	1,0	—
—	0,6	—	—	—	—	1,0	—
—	70,1	—	23,5	—	—	34,3	—
—	1 049,8	—	685,8	—	—	597,0	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Arr.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.52.02.	Subventions d'équipement et d'amé- nagement aux pouvoirs publics sub- ordonnés à des fins culturelles.	—	—	2,5	—	10,0 (10,0)	6,0 (6,0)
Totaux pour le chapitre VI		—	—	2,5	—	10,0 (10,0)	6,0 (6,0)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.03.02.	Achat de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement et premier équipement de bâtiments.	—	11,0	8,6	—	—	—
Totaux pour le chapitre VII		—	11,0	8,6	—	—	—
Totaux pour la section 51. — Ensei- gnement artistique		—	11,0	11,1	—	10,0 (10,0)	6,0 (6,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979* (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.22 02. Subventions aux groupements sportifs pour des travaux immobiliers d'équipement et d'aménagement destinés à favoriser la pratique des sports amateurs	—	6,0	4,7	—	—	—
Totaux pour le chapitre V	—	6,0	4,7	—	—	—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.01 02. Subventions à l'acquisition de bâtiments et aux travaux de construction, etc.	—	58,9	46,3	—	47,0 (109,0)	30,5 (70,5)
Totaux pour le chapitre VI	—	58,9	46,3	—	47,0 (109,0)	30,5 (70,5)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (ITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (credits sollicités)			1979 (credits adaptés et credits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnan- cement		Credits d'engagement	Credits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.72.01 02. Achats de terrains et de bâtiments.
— Construction, aménagement

—	219,3	170,8	—	230,9 (113,9)	169,0 (75,0)
---	-------	-------	---	------------------	-----------------

Totaux pour le chapitre VII

—	219,3	170,8	—	230,9 (113,9)	169,0 (75,0)
---	-------	-------	---	------------------	-----------------

Totaux pour la section 53. — Education
physique, Sports, Vie en plein air et
Infrastructure culturelle et sportive.

—	284,2	221,8	—	277,9 (222,9)	199,5 (145,5)
---	-------	-------	---	------------------	------------------

SECTION 54.

ARTS ET LETTRES.

Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.03 02. Restauration des monuments et édifices
privés classés (loi du 7 août 1931)
et restauration d'ensembles architec-
turaux urbains et ruraux anciens
privés et travaux de sauvegarde.

—	3,5	2,8	—	— (7,5)	— (7,0)
---	-----	-----	---	------------	------------

Totaux pour le chapitre V

—	3,5	2,8	—	— (7,5)	— (7,0)
---	-----	-----	---	------------	------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

**TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.**
**Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.**

63.04.02.	Travaux subsidiés. — Subsidés à l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés et restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens publics	—	27,0	20,5	—	— (10,5)	— (10,0)
Totaux pour le chapitre VI		—	27,0	20,5	—	— (10,5)	— (10,0)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).
**Construction de bâtiments
dans le pays.**

72.02.02.	Restauration d'édifices classés ou d'ensembles architecturaux propriété de l'Etat et mise en valeur de sites archéologiques à l'initiative de l'Etat.	—	—	—	—	— (2,0)	— (2,0)
Totaux pour le chapitre VII		—	—	—	—	— (2,0)	— (2,0)
Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		—	30,5	23,3	—	— (20,0)	— (19,0)
Totaux pour le III. — Région bruxelloise		—	325,7	256,2	—	287,9 (252,9)	205,5 (170,5)
Totaux pour le secteur Culture française		—	1 521,1	1 200,4	—	1 540,8 (1 505,8)	1 125,0 (1 090,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (4)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	2,1	—
—	—	—	—	—	—	2,1	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6,4	—
—	232,1	—	31,0	—	—	56,4	—
—	1 371,9	—	800,2	—	—	703,4	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TIRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON- DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON- DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnemen- t		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnemen- t
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS.							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.11	Intervention de l'Etat pour la promo- tion du tourisme social :						
01.	Travailleurs salariés	—	90,0	65,0	—	81,7 (61,7)	125,0 (120,0)
02.	Travailleurs indépendants	—	16,0	5,0	—	(20,0)	— (5,0)
51.12	Intervention de l'Etat pour l'équipe- ment touristique régional	—	173,4	147,0	—	189,0 (189,0)	180,0 (180,0)
51.13	Travaux supplémentaires à exécuter en Wallonie, etc.	—	—	10,0	—	— (—)	85,0 (85,0)
	Totaux pour les articles 51 et pour le chapitre V	—	279,4	227,0	—	270,7 (270,7)	390,0 (390,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	90,0	—	69,7	—	—	115,2	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	65,0	—	113,6	—	—	46,1	—
—	11,0	—	54,1	—	—	3,1	—
—	166,0	—	237,4	—	—	164,4	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON- DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON- DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments
dans le pays.71.01 Achat de terrains et bâtiments pour
centres touristiques et auberges de
jeunesse :

01. Wallonie et Communauté	---	160,0	128,9	---	196,9 (196,9)	290,0 (290,0)
02. Bruxelles-Capitale	---	15,0	11,7	---	25,0 (25,0)	20,0 (20,0)

71.03 Acquisition de terrains, etc. — Sentiers
pedestres, équestres et pistes cyclab-
les, etc.

---	5,0	4,0	---	23,0 (23,0)	33,0 (33,0)
-----	-----	-----	-----	----------------	----------------

Totaux pour les articles 71 et pour le
chapitre VII

---	180,0	144,6	---	244,9 (244,9)	343,0 (343,0)
-----	-------	-------	-----	------------------	------------------

Totaux pour la section 32. — Commis-
sariat général au tourisme.

---	459,4	371,6	---	515,6 (515,6)	733,0 (733,0)
-----	-------	-------	-----	------------------	------------------

Totaux pour le secteur Communica-
tions

---	459,4	371,6	---	515,6 (515,6)	733,0 (733,0)
-----	-------	-------	-----	------------------	------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 réalisations					1977 réalisations		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	249,9	—	85,0	—	—	47,0	—
—	13,2	—	0,1	—	—	—	—
—	11,5	—	12,7	—	—	—	—
—	274,6	—	97,8	—	—	47,0	—
—	440,6	—	335,2	—	—	211,4	—
—	440,6	—	335,2	—	—	211,4	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnancement		Credits d'engagement	Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.							
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 38.							
HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.82	Subventions au secteur privé pour la construction, etc. (homes)	—	20,0	20,0	—	—	—
51.90	Subventions au secteur privé pour la construction, etc. (centres de ser- vices communs)	—	3,0	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		—	23,0	20,0	—	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.83	Subsides aux administrations publiques subordonnées, etc.	—	11,2	3,1	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		—	11,2	3,1	—	—	—
Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		—	34,2	23,1	—	—	—
Totaux pour le B. — Matières person- nalisables et pour le secteur Santé publique et Famille		—	34,2	23,1	—	—	—
Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du pro- gramme d'investissements		—	2 014,7	1 595,1	—	2 056,4 (2 021,4)	1 858,0 (1 823,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Ann.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)		1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
PARTIE II.							
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS							
SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.							
I. COMMUNAUTE FRANÇAISE.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX. A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné	—	—	—	0,3 (0,8)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné.	0,8	—	—	1,2 (1,2)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		0,8	—	—	1,5 (2,0)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, de mobilier, etc.	6,0	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		6,0	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour la section 31. -- Enseignement artistique		6,8	—	—	7,8 (8,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3
0,3	—	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3
0,3	—	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32.

JEUNESSE ET LOISIRS.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.21 Subventions d'aménagement et d'équi-
pement :

01. Aux maisons de Jeunesse, etc.	2,8	—	—	6,0 (—)	—	—
Totaux pour le chapitre V	2,8	—	—	6,0 (—)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	—	—	—	30,0 (36,0)	—	—
74.40 Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	—	—	—	4,5 (4,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	34,5 (40,5)	—	—
Totaux pour la section 32. — Jeunesse et Loisirs	2,8	—	—	40,5 (40,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
15,6	—	4,5	—	7,2	7,6	—	14,6
—	—	—	—	—	—	—	—
15,6	—	4,5	—	7,2	7,6	—	14,6
15,6	—	4,5	—	7,2	7,6	—	14,6

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 33.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1,0	—	—	11,8 (11,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,0	—	—	11,8 (11,8)	—	—
Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et infrastructure culturelle et sportive.		1,0	—	—	11,8 (11,8)	—	—
SECTION 34.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2,6	—	—	2,7 (2,7)	—	—
74.21	Acquisition d'œuvres d'art	6,0	—	—	6,5 (6,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		8,6	—	—	9,2 (9,2)	—	—
Totaux pour la section 34. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		8,6	—	—	9,2 (9,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
9,0	—	3,2	—	—	3,7	—	—
9,0	—	3,2	—	—	3,7	—	—
9,0	—	3,2	—	—	3,7	—	—
2,0	—	0,9	—	—	0,9	—	—
6,5	—	4,2	—	—	2,5	—	—
8,5	—	5,1	—	—	3,4	—	—
8,5	—	5,1	—	—	3,4	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 35.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
74.06	Achat de correspondance littéraire pour le Musée de la Littérature	1,0	—	—	— (-)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour la section 35. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
SECTION 36.							
RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	3,6	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		3,6	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,2	—	0,3	—	—	1,5	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,2	—	0,3	—	—	1,5	—	—
2,2	—	0,3	—	—	1,5	—	—
0,6	—	0,1	—	0,3	0,3	—	0,4
0,6	—	0,1	—	0,3	0,3	—	0,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VIII.							
OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octroi de crédits et participations à l'étranger.							
83.01	Achat, construction, aménagement et équipement de centres sportifs et de centres culturels à l'étranger	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VIII		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour la section 36. — Relations culturelles internationales		3,9	—	—	1,0 (1,0)	—	—
SECTION 37.							
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.							
CHAPITRE VIII.							
OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octroi de crédits et participations aux entreprises.							
81.01	Radiodiffusion-télévision belge de la Communauté culturelle française (R.T.B.F.): Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe	15,0	—	—	15,0 (15,0)	—	—
81.02	Radiodiffusion-télévision belge de la Communauté culturelle française (R.T.B.F.): Plan d'urgence	1,8	—	—	1,8 (1,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VIII		16,8	—	—	16,8 (16,8)	—	—
Totaux pour la section 37. — Orga- nismes d'intérêt public		16,8	—	—	16,8 (16,8)	—	—
Totaux pour I. — Communauté fran- çaise		41,9	—	—	89,1 (89,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,6	—	0,1	—	0,3	0,3	—	0,4
56,8	—	56,8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
56,8	—	56,8	—	—	—	—	—
56,8	—	56,8	—	—	—	—	—
93,0	—	70,3	—	7,8	16,8	—	15,3

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnancement		Credits d'engagement	Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
II. REGION DE LANGUE FRANCAISE.							
SECTION 41.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné	3,3	—	—	4,7 (2,2)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné.	0,6	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		3,9	—	—	4,8 (2,3)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, etc.	4,6	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		4,6	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour la section 41. — Enseignement artistique		8,5	—	—	10,6 (8,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,0	—	1,0	—	—	2,0	—	—
1,4	—	0,1	—	—	0,5	—	—
7,4	—	1,1	—	—	2,5	—	—
5,5	—	2,6	—	1,5	5,0	—	0,3
5,5	—	2,6	—	1,5	5,0	—	0,3
12,9	—	3,7	—	1,5	7,5	—	0,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 42.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.21	Subventions d'aménagement et d'équipement :						
01.	Aux maisons de Jeunesse	14,2	—	—	12,5 (11,4)	—	—
02.	A la Médiathèque de la Communauté française de Belgique	5,8	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	20,0	—	—	12,5 (11,4)	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.51	Subventions d'aménagement et d'équipement aux maisons de jeunesse et assimilées, etc.	6,0	—	—	7,0 (7,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	6,0	—	—	7,0 (7,0)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	11,0	—	—	—	—	—
74.40	Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	19,0	—	—	24,9 (26,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	30,0	—	—	24,9 (26,0)	—	—
	Totaux pour la section 42. — Jeunesse et Loisirs	56,0	—	—	44,4 (44,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
10,0	—	4,0	—	4,4	5,7	—	7,1
—	—	—	—	—	—	—	—
10,0	—	4,0	—	4,4	5,7	—	7,1
7,0	—	3,7	—	5,7	0,6	—	6,1
7,0	—	3,7	—	5,7	0,6	—	6,1
7,4	—	5,5	—	4,3	3,1	—	3,0
—	—	—	—	—	—	—	—
7,4	—	5,5	—	4,3	3,1	—	3,0
24,4	—	13,2	—	14,4	9,4	—	16,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II), (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 43.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.21 Subventions aux groupements sportifs
pour des travaux immobiliers d'équi-
pement et d'aménagement destinés
à favoriser la pratique des sports
amateurs

— — — — —

Totaux pour le chapitre V.

— — — — —

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.51 Subventions d'équipement et d'aména-
gements immobiliers aux pouvoirs
publics subordonnés qui entrepren-
nent des travaux de moins de deux
millions de francs dans le dessein de
développer l'infrastructure sportive.

— — — — — 10,0
(10,0)

Totaux pour le chapitre VI

— — — — — 10,0
(10,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	1,6	—	—
—	—	—	—	—	1,6	—	—
8,0	—	3,7	—	—	0,1	—	—
8,0	—	3,7	—	—	0,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(4)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	18,8	—	—	8,8 (8,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		18,8	—	—	8,8 (8,8)	—	—
Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive		18,8	—	—	18,8 (18,8)	—	—
SECTION 45.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
74.80	Acquisition d'œuvres d'art par les musées de l'Etat	2,5	—	—	3,0 (3,0)	—	—
74.82	Achat d'œuvres d'art pour les musées de Wallonie	4,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		10,0	—	—	11,5 (11,5)	—	—
Totaux pour la section 45. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques		10,0	—	—	11,5 (11,5)	—	—
Totaux pour le II. — Région de langue française		93,3	—	—	85,3 (82,8)	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
7,5	—	5,5	—	—	2,4	—	—
7,5	—	5,5	—	—	2,4	—	—
15,5	—	9,2	—	—	4,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,9	—	0,7	—	—	1,6	—	—
0,3	—	—	—	—	0,5	—	—
3,2	—	0,7	—	—	2,1	—	—
3,2	—	0,7	—	—	2,1	—	—
56,0	—	26,8	—	15,9	23,1	—	16,5

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1979 (crédits sollicités)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné	1,4	—	—	2,4 (1,4)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		1,5	—	—	2,5 (1,5)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, etc.	2,3	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		2,3	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totaux pour la section 51. — Enseignement artistique		3,8	—	—	5,0 (4,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,7	—	0,1	—	—	0,2	—	—
0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	—
2,0	—	0,2	—	—	0,3	—	—
2,4	—	1,4	—	0,5	1,5	—	—
2,4	—	1,4	—	0,5	1,5	—	—
4,4	—	1,6	—	0,5	1,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Arr.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 crédits adaptés et crédits initiaux (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 52.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.21	Subventions d'aménagement et d'équipements :						
01.	Aux maisons de jeunesse, etc.	5,5	—	—	4,6 (3,2)	—	—
Totaux pour le chapitre V		5,5	—	—	4,6 (3,2)	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.51	Subventions d'aménagement et d'équipement aux maisons de jeunesse et assimilées, etc.	2,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		2,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	—	—	—	— (—)	—	—
74.40	Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	17,4	—	—	9,5 (9,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		17,4	—	—	9,5 (9,5)	—	—
Totaux pour la section 52. — Jeunesse et Loisirs		24,9	—	—	15,0 (13,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (realisations)					1977 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,8	—	2,5	—	2,2	0,7	—	1,1
2,8	—	2,5	—	2,2	0,7	—	1,1
0,9	—	0,3	—	0,3	0,4	—	0,7
0,9	—	0,3	—	0,3	0,4	—	0,7
2,5	—	—	—	2,1	0,3	—	0,6
—	—	—	—	—	—	—	—
2,5	—	—	—	2,1	0,3	—	0,6
6,2	—	2,8	—	4,6	1,4	—	2,4

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I T T É R E L L E S	1980 (crédits supplémentaires)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.21	Subventions aux groupements sportifs pour des travaux immobiliers d'équipement et d'aménagement destinés à favoriser la pratique des sports amateurs	—	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le chapitre V		—	—	—	2,0 (2,0)	—	—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.51	Subvention d'équipement et d'aménagement immobiliers aux pouvoirs publics subordonnés qui entreprennent des travaux de moins de deux millions de francs dans le dessein de développer l'infrastructure sportive	3,7	—	—	0,9 (2,9)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		3,7	—	—	0,9 (2,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,0	—	—	—	—	0,1	—	—
1,0	—	—	—	—	0,1	—	—
2,2	—	0,1	—	—	—	—	—
2,2	—	0,1	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux(1))		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,9	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		0,9	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Totaux pour la section 53. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive.		4,6	—	—	3,3 (5,3)	—	—
SECTION 54.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,8	—	—	1,4 (0,8)	—	—
74.21	Acquisition d'œuvres d'art	1,3	—	—	1,8 (1,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		2,1	—	—	3,2 (2,6)	—	—
Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		2,1	—	—	3,2 (2,6)	—	—
Totaux pour le III. — Région bruxelloise		35,4	—	—	26,5 (25,5)	—	—
Totaux pour le secteur Culture fran- çaise		170,6	—	—	200,9 (197,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

		1978 (réalisations)			1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
3,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,8	—	0,2	—	—	—	—	—
2,5	—	0,5	—	—	—	—	—
3,3	—	0,7	—	—	—	—	—
3,3	—	0,7	—	—	—	—	—
17,1	—	5,2	—	5,1	3,3	—	2,4
166,1	—	102,3	—	28,8	43,2	—	34,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (credits volencies)			1979 (credits adaptes et credits mixtes) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS.							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE V.							
TRANSFER'S DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transfers de capitaux aux entreprises.							
51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers :						
01.	Wallonie	10,5	—	—	10,5	—	—
					(11,5)		
02.	Bruxelles-Capitale	—	—	—	2,5	—	—
					(1,5)		
51.02	Primes pour le camping, y compris le camping à la ferme, et les gîtes ruraux	14,0	—	—	15,0	—	—
					(15,0)		
	Totaux pour le chapitre V	24,5	—	—	28,0	—	—
					(28,0)		
	Totaux pour la section 32. — Com- missariat général au tourisme.	24,5	—	—	28,0	—	—
					(28,0)		
	Totaux pour le secteur Communica- tions	24,5	—	—	28,0	—	—
					(28,0)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
14,9	—	3,1	—	7,9	—	—	8,8
1,0	—	0,1	—	0,8	—	—	0,1
—	—	—	—	1,6	0,8	—	—
15,9	—	3,2	—	10,3	0,8	—	8,9
15,9	—	3,2	—	10,3	0,8	—	8,9
15,9	—	3,2	—	10,3	0,8	—	8,9

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

[En millions de francs]

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTEUR SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.						
	A. MATIERES CULTURELLES.						
	SECTION 32.						
	SANTE PUBLIQUE.						
	CHAPITRE VII.						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	Achat de biens meubles durables.						
74.01	Achat de machines, etc. :						
	03. Auberges de jeunesse, etc.	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Santé publique	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le A. Matières culturelles.	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
B. MATIERES PERSONNALISABLES							
SECTION 38.							
HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise							
61.32	Dotation annuelle au Fonds de construc- tion d'institutions hospitalières, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
61.80	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospi- talières, etc.	718,6	—	—	—	—	—
61.82	Allocation au Fonds etc., destinée à intensifier la lutte contre la tubercu- lose, etc.	5,0	—	—	—	—	—
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.20	Subventions aux pouvoirs publics régio- naux et locaux, etc. (pour mémoire).	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		723,6	—	—	(—)	—	—
Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		723,6	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le B. Matières persona- lisables		723,6	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le secteur Santé publique et Famille		723,6	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

[En millions de francs]

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTEUR AGRICULTURE.						
	SECTION 32.						
	AGRICULTURE.						
	CHAPITRE VII.						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).						
	Achat de biens meubles durables.						
74.01	Achat de matériel non livrable par P.O.C.F.	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Agri- culture	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totaux pour le secteur Agriculture . .	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,6	—	0,2	—	0,6	0,3	—	0,1
0,6	—	0,2	—	0,6	0,3	—	0,1
0,6	—	0,2	—	0,6	0,3	—	0,1
0,6	—	0,2	—	0,6	0,3	—	0,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR
EMPLOI ET TRAVAIL.

MATIERES PERSONNALISABLES

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
à la Sécurité sociale.

62.01	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi, etc.	200,0	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour le chapitre VI	200,0	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totaux pour la section 35. — Emploi.	200,0	—	—	—	—	—
					(—)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 39.							
ACCUEIL.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.07	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique	2,0	---	---	---	---	---
					(--)		
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 39. — Accueil		2,0	---	---	---	---	---
					()		
Totaux pour le secteur Emploi et Travail. — Matières personnalisables		202,0	---	---	---	---	---
					(--)		
Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements		1 120,7	---	---	229,8 (226,8)	---	---
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital (Partie I + Partie II)		1 120,7	2 014,7	1 595,1	229,8 (226,8)	2 056,4 (2 021,4)	1 858,0 (1 823,0)
TOTAUX GENERAUX (TITRE I + TITRE II) DU BUDGET DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE		12 485,0	2 014,7	1 595,1	8 388,7 (8 252,7)	2 056,4 (2 021,4)	1 858,0 (1 823,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
182,6	—	105,7	—	39,7	44,3	—	43,2
182,6	1 812,5	105,7	1 135,4	39,7	44,3	914,8	43,2
8 021,7	1 812,5	6 812,7	1 135,4	606,6	4 739,1	914,8	505,0